

# GLAS

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA ZA GORENJSKO

## Prebivalcem turistične Gorenjske!

Blížajo se prvoaprilski prazniki in s njimi se bliža nekak uvod v novo turistično sezono.

Marsikdo izmed nas bo zapustil svoje stalno bivališče in se odpeljal za nekaj dni na oddih. S tem bo postal gost tujega kraja in bo želel biti najlepše sprejet, da bo v vsakem pogledu ponel lep vtis v svoj domači kraj.

Gorenjska je turistična dežela, tega bi se moral zavedati sleherni prebivalec, ki živi na tem lepem koščku naše ožje domovine. Mesec maj naj bi pomenil vsakemu prebivalcu, vsakemu turističnemu in gostinskemu delavcu in prav vsem, ki imajo koristi od te gospodarske panoge, mesec priprav, urejevanja, izboljšanja in skrbi za sprejem novih gostov, domačih ali tujih, ki bodo poneli glas o tem med svoje prijatelje in znanke.

Gostinci, uredite svoja gostilničarstva. Popravite vaše jedilnice tudi z nacionalnimi specialitetami in vaši delavci naj bodo do gosta uslužni, vendar ne blapčevski.

Trgovci, uredite okolje ter zunanji in notranji izgled prodajaln. - Skrbite za zadostno in kvalitetno izbiro blaga, posebno sadja in zelenjave. Turiste postrezite hitro, higijensko in kulturno. Delovni čas trgovin prilagodite potrebam turizma.

Obrtniki, nudite gostom dobre in hitre usluge v vseh panogah obrtništva, posebno pa apeliramo na izdelovalce in prodajalce spominkov, da ponudijo gostom kvalitetne izdelke, ki so gostom vedno dobrodošli.

Radi bi priporočali domačim gostom, da so strpni do tujih gostov ne glede na narodno pripadnost in jim dajejo prednost pri postrežbi postoj, ker so naši gosti, od katerih ima vsa naša skupnost koristi. Tudi mi smo radi v tujni priznani kot gosti, kar znajo tuje turistične dežele upoštevati in spoštovati.

Prebivalci, počistite svoja nastila, uredite zelene trate s cvetličnimi nasadi ob stanovanjskih blokih, okrasite okna in balkone s cvetličnimi in posujte pota s peskom. Stanovalci individualnih hiš, uredite ograje ob cestah.

Dajajte gostom informacije uslužno, posebno pa vzgajajte mladino k turistični zavesti.

Učitelji in profesorji, posvetite nekaj ur do konca šolskega leta turistični vzgoji mladine po predloženem programu, na vasi pa naj mladina ne opusti tepe navade pozdravljanja.

Prav posebno pozivamo mladino, da vedno in povsod odstopa sedeže starejšim osebam, kar je znak humanosti in kulture posameznega naroda.

Gorenjska turistična zveza, Kranj  
Gostinska zbornica za okraj Kranj, Kranj  
Trgovinska zbornica za okraj Kranj, Kranj  
Obrtno-komunalna zbornica za okraj Kranj, Kranj  
Hortikulturno društvo za okraj Kranj, Kranj

## O samoupravljanju v trgovskih podjetjih

Kranj, 24. aprila - Ob koncu preteklega meseca je upravni odbor Trgovinske zbornice za okraj Kranj imenoval odbor za delavsko in družbeno upravljanje trgovskih podjetij. Odbor je bil ustanovljen z namenom, da nudi strokovno in politično pomoč samoupravnim organom. Večkrat dopoldne so se člani zbrali na drugi seji, na kateri so se pogovorili o sistemih delitve dohodka, o družbeno-politični značilnosti notranjih razmerij in o kakovosti samouprave. Obenem so se pomenili še o pospeševanju kvalitete delavskega samoupravljanja pri trgovskih organizacijah. Odbor postopoma svoje priporočila upravnemu odboru, spriti pa so z njimi seznanjena tudi večja gorenjska trgovska podjetja, ki imajo v odboru svoje predstavnike.

O odnosih v trgovskih podjetjih so člani odbora razpravljali na



POMLAD IN MLADOST

## Zaradi popravil smo v zadregi

MOČAN PORAST ELEKTROTEHNIČNIH NAPRAV V ZADNJIH LETIH - SERVISNA SLUŽBA V PREPOČASNEM RAZVOJU

Točnih podatkov, koliko je danes na Gorenjskem radijskih in televizijskih sprejemnikov in drugih elektrotehničnih naprav - predvsem gospodinskih pripomočkov - trenutno ni moč ugotoviti. Razen tega je težko računati tudi s povprečnim letnim odstotkom porasta elektrotehničnih naprav, ki jih je vedno več, in končno so tudi zahteve ljudi iz dneva v dan večje.

Radijskih sprejemnikov (po podatkih, ki smo jih dobili na Obrtni in komunalni zbornici za kranjski okraj) je bilo leta 1956 v našem okraju prodano 1593, potem se je prodaja povečala za približno 1000 sprejemnikov v letu 1960; po zadnjih podatkih pa je na Gorenjskem 30.884 radijskih sprejemnikov, kar pomeni, da pride na vsakih 4,4 prebivalcev 1 radijski sprejemnik. Medtem ko je bilo leta 1959 prodanih šele 17 televizijskih sprejemnikov, jih je bilo naslednje leto že 114, zadnji podatki pa kažejo, da pride na 174,1 prebivalcev 1 televizijski sprejemnik oziroma da je v našem okraju 773 televizijskih sprejemnikov. Prodaja elektrotehničnih aparatov - predvsem gospodinskih - se je od leta 1956 do

leta 1960 celo potrojila: od 4077 na 12.472!

Kakor hitro smo vsaj bežno preleteli omenjene številke, se nam po sebi vsiljuje vprašanje, kako so koristniki elektrotehničnih pripomočkov preskrbljeni tudi s servisnimi službami in najrazličnejšimi popravilnicami. Glede odgovora na to vprašanje in tudi točnosti odgovora verjetno ne bi bil v zadregi skoraj noben koristnik: servisna služba je na splošno nezadovoljiva! V našem okraju o nekem organiziranem elektrotehničnem servisu res ne bi mogli nihče pisati, zato se bom lotil nekaterih problemov, ki so v tesni zvezi z načrtimi problemi.

Obstaja mnenje (morda upravičeno), da so podjetja ki proizvajajo elektrotehnične pripomočke, tudi zadolžena, da skrbijo za servisno službo (seveda s pomočjo občinskih organov). Podjetja pa so zainteresirana, da usnavljajo servise v večjih mestih, kjer imajo tudi močno prodajo, manjši kraji pa so skoraj vedno zapostavljeni. V teh primerih sta podjetje in gostinci zainteresirana, da dobro organizirata servisno službo, ki zagotavlja tudi večji promet. Razen tega so v teh primerih tudi servise uslužbe cenješe, kot bi bile sicer. Ob tem pa je zanimivo vprašanje, kako veliko mora biti mesto, da ima lahko organizirano in sodobno servisno službo. Pralosa nam vsiljuje odgovor - "Gorenjska je premajhna!" Prav gotovo bi bilo odveč dokazovati, da so sedanje zmogljivosti servisov ali popravilnic spriču vse večjih potreb v našem okraju mnogo premajhne in da so njihove delavnice v večini tudi v takšnih prostorih, ki sploh ne zagotavljajo potrebnih delovnih pogojev. Problem pa je postal že tako aktualen, da se ga je treba takoj lotiti, in to s toliko večjo nadržnostjo, kolikor jo je bilo doslej premalo.

Ob vsej tej problematiki je aktualen še naslednji problem: kva-

## Ne le trenutne, temveč tudi perspektivne koristi

Od poznanih besed h konkretnim nalogam

Letos skoraj ni več gospodarskega posvetovanja, kjer se ne bi v tej ali oni obliki dotaknili tudi izvoza. Tu pa tam se sicer še bolj ali manj križajo nekatera mnenja glede povečanja, strukture ali usmerjenosti izvoza; nihče pa ne dvomi več v to, da je od našega čimširšega vključevanja v mednarodno blagovno izmenjavo odvisen naš nadaljnji razvoj. Majejo se tudi prepričanja, da ima izvoz zgolj trenutne koristi (devize) in se vse bolj uveljavlja mišljenje, da je najpomembnejši pomen izvoza v tem, ker nam ustvarja perspektive nadaljnega razvoja.

Lanskoletna realizacija izvoza na Gorenjskem ni dosegla planiranega zneska, čeprav se je izvoz v primerjavi z letom 1960 povečal za 18,5 odstotka. Ustrezni podatki iz občinskih družbenih planov za leto 1962 pa kažejo, da se predvideva v letošnjem letu 40,2 odstotno povečanje izvoza v primerjavi z lanskoletno realizacijo. Skupni izvoz naj bi dosegel vrednost 4,2 milijarde deviznih dinarjev. Svoj izvoz naj bi po teh podatkih najbolj povečala gumarska, tekstilna in elektroindustrija.

Začetni ukrepi članov Skupnega trga vplivajo tudi na izvoz nekaterih gorenjskih podjetij. Tako morajo biti na primer izdelki, ki jih Iskra, plaštra v te države, za trideset odstotkov cenejši. Glede same kvalitete ni zaprek, ker ta ustreza evropskim standardom. Konkretno za Iskro obstaja tudi možnost za izvoz releejev.

Kranjski Tekstilindus kot eno izmed največjih slovenskih tekstilnih podjetij namerava povečati

svoj izvoz skoraj še za enkrat toliko. Tudi "Elan" Begunje izvažajo 60 odstotkov celotne proizvodnje v ZDA, Kanado, Zahodno Nemčijo, Francijo in Švico. Cene domačega reprodukcijskega materiala pa so visoke in so tako nekateri izdelki zato manj rentabilni za izvoz. Za nekatere izdelke kranjske Save je na tržišču pre-

cejšnje povpraševanje. Tudi pri nas - po zagotovitvi nekaterih strokovnjakov - obstajajo možnosti, da bi izvažali toliko, kolikor izvažajo gumarska podjetja v drugih državah.

Naša industrija je že dokaj modernizirana in prav to nas sila, da težimo na zunanje tržišče. Da pa bo naš nastop uspešen, bo treba v proizvodnji še marsikaj popraviti. Izboljšanje tehnološkega postopka, specializacija, smotrna delitev dela so sicer besede, ki zlasti zadnje čase venomer krožijo v gospodarskih krogih, vendar to niso le besede, temveč dejstva, od katerih je odvisen naš nastop na svetovnem tržišču. - P.

DOPUSTI, DENARNA NADOMESTILA IN CILJI

## Vsem ali samo tistim, ki...?

KATERO STALIŠČE BO PRAVILNEJŠE?

- Delali in prispevali smo vsi enako, zato imamo vsi enake pravice do denarja - vsem enako!  
- Zainteresirani smo, da se naši ljudje vračajo spočiti in sveži na delo - zato regres samo tistim, ki v resnici grede na oddih!  
Prvo stališče je letos prevladovalo in tudi zmagovalo v tovarni "Iskra" v Kranju, drugo pa je s posebnim pravilnikom nedavno sprejelo v tovarni "Sava".

Večina delovnih kolektivov je letos postavila drugačne zahteve do svojih počitniških domov kot lani. Skoraj povsod so sprejeli stališče, da morajo počitniški domovi poslovti kot samostojne ekonomske enote, tako kot ostali oddelki oziroma dejavnosti v okviru podjetja. Seveda so še mnoge stvari neurejene v odnosu do domov. Toda v večini so se delavski sveti opredelili na stališča, da ne bodo tem domovom priznali nobenih regresov po opravljeni sezoni za izravnavanje morebitnih primanjkljajev in zahtevali, da sami koristniki plačajo celotno oskrbino.

To je velik korak, ki bo vodstva teh domov počasi silil v to, da bodo morali misliti na cene, na gospodarjenje v teh domovih in končno morda tudi že na konkurenco med tovrstnimi objekti in na propagando, na skrb za goste in na podobno, kar bo v prihodnjih letih moralo postati pravilo. V večini so kolektivi spremenili dosegljivo politiko, tako da ne regresirajo več domov, marveč dajejo ta sredstva naravnost delavcem. Delavci so ob tem dokaj svobodnejši, lahko si izbirajo

kraje za svoj oddih in podobno ter nastopajo kot močan potrošnik v našem domačem turizmu. Toda ob tem se je odprlo tudi več neresenih problemov. Trenutno je zelo aktualno, s kakšnimi merili deliti sredstva za dopuste delavcem. Konkretno gre za dve glavni varianti: ali dajati regrese vsem ali pa samo tistim, ki resnično grede na oddih v druge kraje in imajo pri tem večje izdatke. (To so morali reševati že vsa zadnja leta v manjših kolektivih, kjer nimajo lastnih domov.)

IZKUSNJE V "ISKRI"

Letošnja rešitev v "Iskri" - VSEM ENAKO - ni povsem nova. Ta kolektiv ni imel zadostne zmogljivosti v svojih domovih, so že vsa zadnja leta iskali možnosti in oblike, da bi zagotovili večjemu številu delavcev ustrezne pogoje za oddih itd. Tako so že lansko leto uveljavili načelo, da izplačujejo regrese vsem svojim članom, ki bodo res koristili dopust izven doma. Kljub vsem tem uspehom, da je pod takimi pogoji v resnici bilo veliko več delavcev res na oddih, (Nadaljevanje na 2. strani)

## TOKRAT V SLIKI • TOKRAT V SLIKI



Tako kot vsako pomlad so tudi letos začeli delavci kranjskega »Komunalnega servisa« obnavljati prehode za pešce (na sliki). Seveda ne smemo pri tem prezreti številnih očistevalnih del v parkih. Razen tega pa bodo razširili cesto na križišču, na vrhu Jelenovega klanca, tako da bodo za približno poldruzi meter skrajšali pločnik. Z deli hitijo, zakaj želijo, da bi dobilo mesto za 1. maj lepše lice.

St. S. Foto: F. Perdan

# TE DNI PO SVETU

## NACIONALIZACIJA INDUSTRIJE

Preddnisk sirijske vlade je po radiu Damask govoril o nalogah nove vlade v prihodnjem obdobju. V zunanji politiki ostaja vlada zvesta načelu arabske enotnosti in bo v zvezi s tem pripravila načrt, katerega cilj je združevanje s svobodnimi arabskimi državami, predvsem z Egiptom. Premier Azmed je izjavil, da bodo v Siriji uvedli demokratičen red in zagotovili ljudstvu resnično predstavništvo v lokalnih organih oblasti in v parlamentu. Med drugim je vlada sklenila ponovno nacionalizirati industrijo in razveljaviti vse sklepe prejšnjega režima, katerih namen je bil ukiniti agrarno reformo.

## KONEC ARGENTINSKE KRIZE

Argentinska kriza je, kakor je izjavil vojni minister general Juan Batista Loaz, končana. Neuradni krogi izjavljajo, da bo predsednik Guido razveljavil vse volitve po 17. decembru lani in tako obnem tudi zmago peronistov na volitvah 18. marca. Medtem, ko to razveljavitev zahtevajo poveljniki argentinske mornarice, pa sindikati podpirajo peroniste in so po odstranitvi predsednika Frondizija organizirali več vrsto demonstracij. Predsednik Guido je obljubil, da bo do 23. aprila sprejel odločitev o razpisu volitev za novega predsednika republike.

## ATOMSKI PEKEL NA PACIFIKU?

Menda bodo Američani te dni začeli svojo novo serijo atomskih poskusov v ozračju nad Pacifikom. Proti tem poskusom prihajajo protesti z vsega sveta, posebno pa še z bližnje Japonske. Vodilni ameriški krogi skupaj s predsednikom Kennedyjem opravčujejo svojo namero s tem, ker so tudi v SZ že izvedli take poskuse. V seriji naj bi bilo več kot 30 eksplozij.

V Londonu je bil v ponedeljek množična protijedrska demonstracija, ki je bila po splošnem mnenju najmočnejši glas protesta britanske javnosti proti nevarnosti jedrske katastrofe. Demonstracije so bile tudi v Holandiji na Finskem in Danskem.

## MINISTER PRETI V JUGOSLAVIJI

Italijansko gospodarsko delegacijo, ki bo imela v Beogradu razgovore o ekonomskih odnosih med Jugoslavijo in Italijo, vodi italijanski minister za zunanjo trgovino G. Luiggi Preti.

Na razgovorih bodo skušali najti možnosti za zboljšanje in napredek ekonomskega sodelovanja.

## Judje in dogodki

Za vrači pariških zaporov je naposled končal svojo nalogo nasilja zadnji od štirih francoskih generalov, ki so v lanskem aprilu zanesli alžirsko vstajo in se na ta način želeli odcepiti od matinega vpliva. Salanovo glavo kljub ponarejenim brkom hranijo v senci rešetk. V centralnem pariškem zaporu čaka vodja alžirskih teroristov na kazen, ki bo verjetno stroga. Salan bo pred vojaškim sodiščem zadnje odprl usta, ki po soobi večine niso zmoglo izgovoriti pravega zgovora.

To, da so ujeli generala Salana, ni bila prvovrstna novica samo zato, ker so se generalovim prilagam orožniške lišice, temveč bolj zaradi svoje pomembnosti na alžirski tehnici. Ujetje voditelja teroristične organizacije OAS je prineslo temu umetno vzdrževanemu nasilju in družini nasilnežev težek poraz, ki bo prej ko slej pripeljal tudi do vojaške predaje ali popolne uničenja. Salanovi načrti, ki jih je s toliko poguma zasneval na nasilju in umorih, so ostali neizpolnjeni in iz dneva v dan

bolj klavno kažejo svojo surovost in pogubnost. Sprva je Salan mislil, da bo s svojim »peklenskim strojem« zanesli preobrat v Franciji in v Alžiriji ter spravil na oblast najbolj kruto fašistično diktaturo. Ta načrt se je izjalovil ob osorjenem nasprotovanju francoskega javnega mnenja. Ko ni uspel ta široki poskus, je svojo vražjo po-

Ujetje Salana in njegova premešitev iz Alžira v pariški zapor je psihološki poraz OAS. Od tu pa do vojaške poraza pa ni več daleč. Če bo francoska vojska prešla v napad, je zlom terorističnih skupin ki so povezane z nekaterimi evropskimi naseljenci in njihovimi denarnimi zaščitniki - neizbežen in hitro. Salanovi nasledniki so sle-

soktn vojaškim sodiščem lahko odkrila novega. Prihaja ura, ko bo Salan z zatožne klopi povetu pa do vojaške poraza pa ni več daleč. Če bo francoska vojska prešla v napad, je zlom terorističnih skupin ki so povezane z nekaterimi evropskimi naseljenci in njihovimi denarnimi zaščitniki - neizbežen in hitro. Salanovi nasledniki so sle-

# Orkester nasilja brez vodje

legavično hotel omejiti na Alžirjo, toda francoska vojska ni skočila pod njegov štít. Ker se vojska ni priključila alžirskim naseljencem, se je OAS znašla v kleščah med alžirskim prebivalstvom in pariško prestolnico. Tudi če bi vojska ne pokazala svojega nevtralističnega obraza in ne odklonila ponujene Salanove roke, bi njegov alžirski načrt težko uspel. Dokler je bila vojska neodločena, je Salan lahko rهنel s plastičnimi minami, podkajanjem razstreliva in zasiraševanjem. Neodločenost vojske je tudi pripomogla, da je svojo taktiko po evlanskem sporazumu prenesel na komandose, ki so pobijali alžirsko prebivalstvo kot za stavo.

pe miši. Nasilja se poslužujejo, da bi preplašili ljudi in napravili zmedo. Igranje z živci je zdaj še zadnje njihovo sredstvo. Morda bi ob vsakdanjih pokolih le prekipevala mirna alžirska kri, da ljudje ne bi več razlikovali kokolja od žita. OAS ni več obstanka. V takšnih okoliščinah je povzročanje srda, nestrpnosti in maščevalnosti edino sredstvo, ki lahko prepreči duh pomiritive in sodelovanja. Pred Alžirjo, Francijo in vsem svetom pa je njihovo roparsko in pobijalsko početje proglašeno za največji zločin v zgodovini.

Salanova obtožnica bo težko prezrla vse te zločine. Svetovni tisk že sedaj na široko uriba, kaj bo sodna obravnava pred vi-

krvoločno igro, ki jo je začel Salan, ko je izrabljaj njihovo strast do bogastva in privrtenosti Franciji. Psihologija Salanovega početja ni brez motenj. Sodišče bo morda razvozlalo marsikateri vzrok desničarskih pobud. V vsakem primeru bo to sojenje, ki spada v vrsto primerjav z zločinstvi hitlerjevih generalov. Glavni štab Salanovih teroristov še ni pokončan. Obsodba Salana pred vojaškim sodiščem bo imela spritno tega omejen pomen, če vojska v Alžiriji ne bo storila svoje naloge. Salanova aretacija je pokazala, da se lahko napravi marsikaj, če so ljudje pri volji.

Zdravko Tomažič

## Vika Šefer

Vika Šefer je bila ena izmed tistih, ki so jo Nemci v begunjskih zaporih tako hudo mučili in pretepali, da so jo morali že sami izročiti v zdravljenje v bolnišnico na Golniku. Bila je ena izmed smelih mladink - eksojerk iz Kranja. Nemci so jo ujeli, prav ko je v Dragi nad Begunjami čakala na zvezo s partizani. Ničesar niso mogli zvedeti od nje.

Posledica takratnega pretepanja in trpljenja so ji ostale. Vsa po vojna leta je bolehalo in končno popolnoma ohromela. Vendar je bila zmeraj na razpolago za razno delo in pomoč organizacijam. Zlasti je pomagala otrokom padlih borcev pri učenju matematike.

Po dolgih letih je Vika podlegla. Organizacija ZB in druge organizacije na Zlatem polju so ji v torek, 24. aprila, priredile zadnje slovo na kranjskem pokopališču. Zapuščila je dva neprekrljena otroka, zakaj pred leti ji je umrl mož. Za pomoč otroka se je zavzela Zveza prijateljev mladine.

## Čimveč mladih v ZK

Mladinske organizacije kranjske občine so se v minulih dneh lotile študija statuta ZKJ, razen tega redno prebirajo tudi tedensko glasilo Komunist.

Mladinske organizacije so vzgajale v naprednem duhu številne mladince in mladinke, ki so postali dobri in aktivni člani ZKJ. Da bi se njihov krog še bolj okreplil, bodo mladinske organizacije za članstvo ZK predlagale vse zasluzne mladince. - R.

# V maju festival mladinskih zborov

Radovljica, 24. aprila - Glasbeni svet občinskega sveta Svoboda in prosvetnih društev radovljske občine pripravila za letošnje praznovanje DNEVA MLADOSTI veliko glasbeno prireditev. Gre za festival mladinskih

pevskih zborov. Organizatorji so že navezali stike s šolskimi zbori in orkestri oziroma s pevovodji in glasbenimi učitelji z namenom, da se za prireditev temeljito pripravijo.

Pričakovati je, da se bodo tega

festivala udeležile vse šole v komunih, zakaj povsod so se že začeli marljivo pripravljati za nastop. Od organizatorjev so že prejeli potreben material, medtem ko se bodo za pesmi, ki jih bodo izvajali na festivalu, sami odločili. Posebna občinska glasbena komisija že spremlja vse priprave in po potrebi nudi pevovodjem tudi strokovno pomoč.

Letošnji majski festival, ki bo verjetno v prvi polovici maja, bo zajel domala vseh dežel in radovljski komuni. Napovedani festival bo množična manifestacija vokalne in tudi deloma instrumentalne glasbe mladih izvajalcev, kar bo nedvomno spodbudno vplivalo na delo mladinskih zborov v šolah, pevskih društvih in Svobodah. - J. B.

## REKETA

### Kljub dobremu koncu zanič

Pred kratkim je zdravstvena služba v Kranju zasledila več primerov zastrupljenja s hrano. - Ugotovili so, da so bile temu vzrok pokvarjene hrenovke, ki so jih prodajali v novi prodajalni Klavnice v Kranju. Prav gotovo so bile to po več dni stare hrenovke (ker so hrenovke izredno hitro pokvarljive mesni izdelki, bi smeli uporabljati največ dva dni stare, ki bi bile shranjene v hladilniku), kar kaže na premajhen čut odgovornosti do potrošnika. - Razen tega pa nas ponovno spominja na - že leta in leta zelo pereč - problem kranjske klavnice. Pogoji, v katerih se pripravljajo meso in še posebej pogoji v predelovalnici, so več kot nemogoči. Pregovor: konec dober, vse dobro - torej v tem primeru ni mogoč obveljati, zakaj moderna prodajalna meso v Kranju predelega problema preskrbe Kranjčanov z zares kvalitetnim mesom in mesnimi izdelki ni omilila.

To, da so bili omenjeni mesni izdelki pokvarjeni v času, ko je bilo še hladno, nam ne more obetati nič dobrega, saj lahko za polletni čas, ko bo »naravna hladilnica« popolnoma odpovedala, pričakujemo le najslabše. V verigi preskrbe z mesom v Kranju je namreč že precej takih členov, ki so že popolnoma dotrajani in bodo kmalu popustili, če sedaj pa le za silo izpolnjujejo svojo funkcijo. Kranjska klavnica nima dovolj hlevov, v katerih bi se živina pred zakolom lahko odpočila, kar je prvi minus za kvaliteto mesa; zaradi preobremenjenosti prostorov klavnice in zastarelih naprav pri klanju nimogoče upoštevati higienskih predpisov (ki so bili uzakonjeni zato, da ščitijo potrošnike); ker ni hladilnih naprav, odhaja meso v prodajalne neulezane in se zato hitreje kvari, predelovalnica je premajhna in povsem neprimerna za

svoje odgovorne naloge, razen tega nima primernih hladilnih prostorov za »pravilo mesnih izdelkov«.

Ker že skoraj ves povojni čas ugotavljamo te nepravilnosti, ki se pa iz leta v leto zaradi povečane potrebe mesa le še stopnjujejo, je res prav skrajni čas, da tudi ureditev klavnice pride na listo investicij. - Omenjena obolenja naj bodo majhen opomin. Kaj moramo čakati še na večjega? - M.

Upravni odbor občinskega stanovanjskega sklada občine Radovljica razpisuje na podlagi sklepa 2. redne seje dne 3. 4. 1962

## NATEČAJ ZA GRADNJO IN DOGRADITEV STANOVANJSKIH HIŠ GOSPODARSKIH ORGANIZACIJ IN STANOVANJSKIH ZADRUG TER ZA POPRAVILA STANOVANJSKIH HIŠ HISNIH SVETOV V LETU 1962

1. Stanovanjski sklad občine Radovljica bo dajal posojila o tem natečaju iz sredstev stanovanjskega sklada gospodarskim organizacijam, stanovanjskim zadrugam in hišnim svetom za popravila njihovih stavb, do zneska 81.000.000 (enainosemdeset milijonov) din.

2. Posojila se morajo uporabiti za dograditev in za novogradnjo stanovanjskih hiš investitorjev, imenovanih v prvem odstavku tega razpisa in za popravila hiš družbene lastnine.

3. Najnižja obrestna mera je določena za gospodarske organizacije in stanovanjske zadruge na 4% letnih obresti in za hišne svete 1% letnih obresti.

4. Sredstva sklada se morajo črpati vzporedno s sredstvi ponudnika. Lastno udeležbo mora ponudnik dokazati s potrdilom denega zavoda, kjer ima svoj tekoči račun.

5. Lastna udeležba ponudnika za gradnjo in dograditev stanovanjskih hiš mora znašati najmanj 50% proračunske vrednosti stanovanjskega posloplja, pri kateri ni všteti komunalni prispevek za objekt, ki ga predpiše občinski ljudski odbor Radovljica s posebno odločbo.

6. Rok odplačila posojila je določen za gospodarske organizacije največ na pet let (5 let), za ponudnike iz obrti, kmetijstva in trgovine pa največ deset do petnajst let (10 do 15 let).

7. Prednost pri dodelitvi dolgoročnega posojila za gradnjo stanovanjskih hiš gospodarskih organizacij in stanovanjskih zadrug ima tisti, - ki ponudi večjo obrestno mero, - ki sodeluje pri gradnji z večjo lastno udeležbo, - ki ponudi krajši odplačilni rok.

8. Natečaja se lahko udeležijo vsi investitorji pod 1., ki gradijo svoje stanovanjske hiše na območju občine Radovljica.

9. Pred odobritvijo dolgoročnega posojila bo strokovna komisija, postavljena od upravnega odbora stanovanjskega sklada, pregledala vse stavbe ponudnikov in ugotovila njih dejansko stanje in preverila njihove navedbe.

10. Prošnjo je treba vložiti pri občinskem stanovanjskem skladu občine Radovljica najkasneje do 19. maja 1962 na predpisanem obrazcu in z naslednjimi prilogami:

- a) odobren glavni projekt
- b) predračun gradbenih, obrtniških in instalcijskih del za celotno stavbo
- c) za že pričete zgradbe predračun nedovršenih del
- d) prepis odločbe o gradbenem dovoljenju
- e) zemljiškoknjižni izpis zemljišča, na katerem stoji stavba
- f) sklep delavskega sveta podjetja o najetu posojila
- g) potrdilo o lastni udeležbi

11. Za zavarovanje posojila je zastavna pravica v korist občinskega stanovanjskega sklada občine Radovljica, ki jo predlaga posilec za odobritev dolgoročnega posojila.

12. O izidu natečaja bodo prosilci obveščeni s sklepom ali odločbo občinskega stanovanjskega sklada ob zaključku natečaja najkasneje do 1. junija 1962.

Tiskovine za prošnje dobe interesi pri podružnicah Komunalne banke v Radovljici in na Bledu. Radovljica, dne 19. aprila 1962

OBCINSKI STANOVANJSKI SKLAD OBČINE RADOVLJICA

# Vsem ali samo tistim, ki...?

(Nadaljevanje s 1. strani)

pa je manjše število ljudi povzročalo določene težave z dokazili dvojnje vrednosti. Tako so morali te regrese izplačati skoraj vsem. Hkrati pa je to povzročalo mnogo dela, nesoglasja in celo zamere v kolektivu. Zato so se letos, odločili, da izplačajo ta regres vsem enako, ne glede na to, ali bodo delavci ta denar porabili za resnične dopuste in počitek v neklih gostiščih ali bodo s tem kupili kurjavo za zimo in podobno. Veak zaposleni bo prejel 7.000 dinarjev, na vsakega otroka pa bo dobil še po 2.000 dinarjev. Tako bodo izdali za te regrese približno 25 do 26 milijonov dinarjev. Lani so za to izplačali nad 23 milijonov dinarjev.

## V »SAVI« DRUGAČE

Na seji delavskega sveta tovarne »Sava« so sprejeli pravilnik o letovanju, ki daje pravico do regresa samo tistim članom kolektiva, ki bodo preživeli letni odidi v počitniških domovih, hotelih, na taborjenju itd. Seveda morajo predložiti račun oziroma pisemno potrdilo gostišča, prijavo začasnega prebivališča v določenem kraju oz. druga potrebna dokazila. Hkrati zahtevajo tudi pisemno izjavo koristnika, s katero leto moralno in materialno jamči za točnost podatkov.

Posebno izjemo bodo naredili za svoja dva domova, in sicer tako, da bodo za letovanje v teh domovih plačali višji regres (do 1.100 dinarjev), za vsa ostala gostišča oziroma letovanja kjerkoli pa bodo koristnikom povrnila za

čas sezone 400, izven sezone pa 500 dinarjev, in to največ za dobo 14 dni.

Kot so povedali, so taka merila za regrese pretresli po vseh ekonomskih enotah podjetja. Nikjer ni bilo resnejših predlogov, za VSEM ENAKO. Na seji delavskega sveta so uemeljevali potrebo takega merila zato, ker je kolektiv kot proizvajalna skupnost zainteresiran, da se njegovi člani vračajo iz dopustov na delo spočiti in sveži. Tako so stvar zagovarjali tudi ondan ob vprašanju, zakaj so pri njih zavzeli tako stališče.

## NAJ POKAŽE PRAKSA

Ob vsem tem nastane pomislek, ali naj bi s temi regresi zgolj dvižali osebne dohodke, kar naj bi ljudi vodilo k samostojni opredelitvi za dopuste, počitek ali ne, ali naj z regresi zasledujemo določeno politiko, da umetno podpiramo težnje resničnemu počitku in odhodu. Brez dvoma, da je to stvar današnje prehodne dobe in da bodo nekoč, ko bodo ekonomska merila in zakonitosti prostega trga popolnoma izravnala prejemke zaposlenih in tudi cene uslugam, dozorel pogoj, da o regresih za dopuste splo. ne bomo več govorili. Trenutno pa so ti ekonomski posegi še utemeljeni.

Stališče »Savi« je vsekakor stališče mnogih kolektivov v današnjem iskanju sodobnih oblik delavskega turizma. Če je pa tudi pot tovarne »Sava« pravilna, naj pokaže sama praksa. Če bo to nov korak k fizični, zdravstveni duševni krepitvi kolektiva, potem bo cilj dosežen. Zdjaj to ni prepričljivo in je treba stvar pustiti izkušnjam. - K. Makuc

## NESREČE

### ZDRKNIL JE V PREPAD

V soboto, 21. aprila, popoldne so prinesli v mrtvašnico na Dovjem trupu vzhodnonemškega državljanca, 22-letnega Erwina Sellaerja. V družbi svojih rojakov se je odpravil v triglavsko pogorje nad dolino Vrat. Pod bivakom št. 2 pa je Sellaerj na razmnoženem terenu spodrnilo, tako da je padel sto metrov globoko v prepad. Pri padcu si je razbil glavo.

### UBIL SE JE PRI SMUCANJU

V nedeljo, 22. aprila, je tudi Planina na Dobriču zahtevala svojo žrtvo. Anton Renko iz Srednje vase nad Begunjami, zaposlen v tovarni Almira Radovljica, je pri smucanju tako nesrečno padel, da se je ubil.

### SMRT POD TOVORNJAKOM

V soboto, 21. aprila, ob 10. uri se je pripetila na Golniku nesreča, ki je zahtevala življenje Albinu Lombarja, zaposlenega v tamkajšnji bolnišnici. Sofer Jože Vevar je peljal tovornjak od golniških stanovanjskih blokov proti bolnišnici. Spotoma ga je ustavil Albin Lombar in ga prosil, če bi odpeljal v bol-

nišnico zelenjavo. Sofer Vevar je hotel tovarnjak obrniti, pri tem pa je Lombar zaradi nepazljivosti prišel pod kolesa avtomobila. Ponesrečenca so prepeljali v ljubljansko bolnišnico, kjer je zaradi hudih poškodb podlegel.

### GOZDNI POŽAR

#### OGROŽAL VAS

V soboto, 21. aprila, ob 13.30 je začelo goreti v gozdu ob naselju Murova nad železniško postajo Jesenice. Vnela se je gozdna podrast in trava. Ker je pihal veter, je gorečo travo zanašalo med hiše. Grozila je nevarnost, da bo prišlo do požarov tudi v naselju. Pokliceni gasilci z Jesenic in prebivalci so požar ugasili. Škoda na gozdni podrast je za okrog 100 tisoč dinarjev.

### AVTOMOBIL SE JE PREVRNIL

V nedeljo, 22. aprila, ob 17.40 uri je prišlo v vasi Bitnje v Bohinju do prometne nesreče, ki pa se je na srečo končala le z večjo materialno škodo. - Ludvik Bernard z Bleda je zapeljal z osebним avtomobilom na kup gramoza ob cesti, zaradi česar se je avtomobil prevrnil. Telesnih poškodb sicer ni bilo, škoda na avtomobilu pa je za okrog 300 tisoč dinarjev.

# BODICE

● Na ubo mi je prišlo, da se bo pošni urad v Dupljah preselil v nove prostore. Imenitno! Jaz sem sploh navdušen nad tem, da se gre di čimvečkrat selijo. No, pa preselimo še dupljsko pošto. Ampak, kam? Vidite, to je isto neuležno vprašanje, ki dela prebivalcem vse lase. V vsakem kraju menda ni primernege prostora, kjer bi dobil pošni urad strebo. Kmetijska zadruga ima menda tak prostor. Morda bodo imeli pravino mero razumevanja in bodo sprejeli pošto pod svojo streho? Sicer je na razpolago še desna stran posloplja, kjer je sedaj gostilna. Nič ne dč, če so sedaj tam drovarnice. Ali ne bi bilo imenitno, če bi za spremembo pošte uradovala v drvarnici? Prava turistična zanimivost! Seveda bi se dalo tiste drovarnice čedno prerediti. No, nekaj denarja bi že medla, menda tudi poiti ne bi kazalo pokazati fige. - Kaj se je toliko pilim za isto pošto? Navsezadnje je precej vasi, ki so odvisne od tega pošnega urada. To so Zele, Bištrica, Podbrezje, Podtabor, Zadruga in še Duplje. Če menijo, da bi

kazalo po več kot desetih letih pošto ukiniti, naj jo pa. Jaz se poslužujem kranjske pošte!

● Na radovljski avtobusni postaji so 4 zelo »budobne« klopi. Tako so razmislili, da potnikom skoraj ne več privoščijo varnega počitka. Če pa se že odločijo in se dč nanje, je spet nevarnost, da si strgajo obleko. Prav gotovo so lepo pozivilo letnega turizma!

● Mostovi so zato, da ljudje prečkajo mokroto, ne da bi se zmočili. V Lancovem pri Radovljici je drugače. Tam imajo mostu zato, da se v deževnem vremenu ljudje za gotovo premočijo - predvsem v noge. V deževju je na mostu do gležnjev vode. Pa so se mnogi znašli! Tako lepo telovadijo po ograji čez most, da jih je veselje pogledati. No, če si ne znajo pomagati, da bi voda z mosta odtekla, naj se pa namakajo!

● Na železniki postaji v Radovljici bi lahko izobesili pošni, da železnika blagajna ne prodaja vozniških listkov za zadnji večerni vlak, ki odhaja ob 22.38 uri. Pa je to bi lahko pripisali na tisto opozorilo, da lahko pozni kypijo vozne listke v vlak. Zadnje sem tako dolgo iskal blagajno, da sem zamudil vlak. Kako pa sem poleg hodil v Kranj z avtostopom, pa rajši ne bom povedal. Tako sem vihtel palec, da ga še po enem tednu ne morem čisto skriti.

● Za konec pa še tole zgodbo. - Ondan sem se napotil v kranjski Zdravstveni dom. Stal sem pri oknu v čakalnici in pasel zijala. - Iz posloplja je stopil neki možki v modrem dežnem plašču. Iz žepa mu je padel stodinarski bankovec. To je opazila plavalna voznica »fikča«, ki je stal v neposredni bližini. Brž je odprla vrata avtomobila in pobrala denar. Vidil, sem si dejal, je so poštni ljudje na svetu! Pa mi je pri prič zapilo sapo, zakaj najditelica je denar mirno vstaknila v žep. Prav lahko bi poklicala lastnika, saj ni bil oddaljen več kot pet metrov. Potem se je malomarno sprehodila in spet sedla v avtomobil. Kaj neki sta si mislila otroka, ki sta sedela v avtomobilu? Vas pozdravlja vaš

BODIČAR

OB IZREDNIH KONFERENCAH KRAJEVNIH ORGANIZACIJ SZDL

# Poglabljanje krajevnne samouprave

RAZGOVOR S PREDSEDNIKOM OBCINSKEGA ODBORA SZDL KRANJ, VILIJEM TOMATOM

Kranj, 21. aprila - V tem mesecu in v prvih dneh maja bodo izredne konference vseh krajevnih organizacij v kranjski občini. Ob tej priložnosti smo zaprosili novega predsednika Občinskega odbora SZDL Vilija Tomata, naj nam odgovori na naslednji vprašanji:

**Prodavci bi bili, tovarši predsednik, za naše bralce zanimivo, zvedeti kaj več o vsebini teh konferenc. Kaj bodo člani SZDL na teh konferencah predvsem obravnavali?**

Od skupno 38 krajevnih organizacij SZDL jih je doslej 14 že imelo izredne konference. Čeprav za sedaj nimamo zbrance vsega gradiva iz teh prvih sestankov članstva, vendar lahko glede na veliko udeležbo in živahno razpravo trdim, da se kaže, da so krajevnne organizacije SZDL našle svoje mesto v okviru krajevnne samouprave. Razprave so bile raz-

ki bodo morali biti v statutih ustrezno urejeni.

Na teh zborih pa člani seveda obravnavajo tudi svoje krajevne probleme in urejajo nekatere organizacijske zadeve. Tako so v ne-

## KRANJSKI GLAS

katerih organizacijah pripravili odbori predloge za zamenjavo nekaterih članov.

Zanima nas še, kako so se krajevnne organizacije pripravile na te konference in kakšno pomoč jim je nudil občinski odbor?

Za vse predsednike krajevnih organizacij SZDL je bil od 22. do 25. februarja na Jezerskem seminar. Na seminarju smo obravnavali vsa vprašanja v zvezi z dejavnostjo SZDL. To je nedvomno precej koristilo odborom v pripravah na izredne konference. Razen tega pa je bil v marcu še posvet vseh predsednikov krajevnih organizacij na občinskem odboru SZDL, kjer smo se pogovo-

riili konkretno o pripravah na konference. V Tedenskih informacijah smo nekajkrat objavili gradivo iz razprav o novi ustavi in občinskem statutu, o vlogi SZDL in nekatera najbistvenjša tehnična navodila za izvedbo konferenc.

Na vseh konferencah krajevnih organizacij sodelujejo člani občinskega odbora SZDL. Občinski odbor SZDL pa je nudil krajevnim organizacijam tudi vsa tehnično pomoč pri izdajanju njihovih krajevnih glasil, vabil na konference in tako dalje. Zaradi obilice dela pa smo prav na tem področju bili premalo pozorni in konkretni. Tako smo na primer na vabilih precej zapleteno prikazali vlogo in položaj socialistične zveze v našem družbenem dogajanju. Te pomanjkljivosti pa prav gotovo na vsebino in potek konferenc ne vplivajo in upamo, da nam bodo analize po konferencah pokazale, da smo razgibali članstvo v vseh krajevnih organizacijah in ga aktivno vključili v mehanizem komunalne samouprave. - B.



VILIJEM TOMAT

gibane in vsestranske in so pokazale, da Socialistična zveza delovnih ljudi postaja prava tribuna državljanov pri urejanju krajevnih in občinskih zadev.

Namen teh konferenc je prav v tem, da vsi člani in državljani napoš - zato smo vabili tudi nečlane na te konference - spoznajo mesto in vlogo SZDL v sistemu komunalnega samoupravljanja in njen vpliv preko občanov na politiko krajevnne skupnosti, občinskega odbora in na življenje. Na konferencah seznanjamo občane tudi z osnovnimi obsegi nove ustave ureditve FLRJ in z gradivom, ki naj bi bilo osnova za pripravo novega občinskega statuta. Ker bo novi občinski statut moral jasno opredeliti mesto in vlogo vseh družbenih samoupravnih organov in dejavnosti v komunah, so zlasti začelne pobude v tej smeri in doseganje konferenc so že nakazale kopicu problemov,

### PRED KONCERTOM MLADIH SOLISTOV

V četrtek, 26. aprila, ob 19. uri bo v koncertni dvorani Delavskega doma v Kranju koncert gojenecv kranjske glasbene šole. Nastopilo bo 5 pianistov, 4 violini- sti, 2 violončelista, 4 solisti na trobenti, 2 klarinetista, 1 flavtist, 3 solopevci s sporedom opernih arij in klavirski trio, ki bo izvajal 3. stavek iz Dvořakovega Dumky-tria.

Koncert bo zanimiv zaradi pestrosti sporeda in instrumentalne sestava, pa tudi kvaliteta obeta precej. Nastopili bodo učenci od 4. do 10. razreda. - Tudi ta glasbeni večer priteja Koncertna poslovalnica Kranj. - R.

### PIONIRJI - PROMETNI MILIČNIKI

Osnovna šola »Staneta Kovačiča« na Primeskovem v Kranju ima 230 učencev, od tega je kar 62 pionirjev, ki smejo opravljati »službo« prometnih miličnikov. Ti pionirji so pretekli teden obiskali Ljubljano in Zagreb, kjer so si ogledali zanimivosti cestnega prometa. Ob tej priložnosti so obiskali tudi Kumrovec - rojstni kraj maršala Tita.

Ko že govorimo o tej šoli, velja omeniti, da vsi učenci marljivo tekmujejo v akciji »Za varnost prometa«. Pretekli teden je 137 učencev opravilo izpite za pionirsko prometno značko. - C.

## Pomanjkljiva izbira ovira razvoj

Prodajni lokali tržiških podjetij se v zadnjem času delno izboljšujejo, vendar pa je modernizacija še vedno precej prepočasna glede

### DROBNE IZ ZALOGA

Pred kratkim se je v Zalogu pri Cerkljah končala »Sola za starše«. Vsa predavanja v okviru tega ciklusa so bila dobro obiskana.

Delavska univerza v Zalogu je imela v letošnji zimski sezoni 8 predavanj. Najbolj obiskana so bila predavanja, ki jih je v okviru Delavske univerze Kranj imel Stane Tavčar. Imel je tri potopisna predavanja - po Evropi, Aziji in Afriki. Posamezni predavanja se je udeležilo tudi preko 300 ljudi. Začetno delo bodo nadaljevali tudi prihodnjo sezono, saj se je pokazalo, da so predavanja zelo učinkovito oblikla izobraževanja.

Ni še dolgo, ko se je zaloška igralna družina predela-tila s premiero veseloligre v treh dejanjih »Kam iz zadreg«. Režijo so zaupali učiteljski Milki Poljanarjevi. Gledalci, ki so to potlesno zasedli dvorano, so bili z uprizoritvijo zelo zadovoljni. Menijo le, da je gledaliških uprizoritev v Zalogu zelo malo. - R.

### SOLI SO IZBRALI IME

V Dupljah so politične organizacije in šolski odbor večkrat razpravljali, da bi osemeltno šolo pomenovali po Tinetu Teranu, naprednem tektistilnem mojstru, ki je že leta 1935 postal član Komunistične partije. Bil je tudi med prvimi, ki so se uprli nemškemu okupatorju. Kot partizan je padel v Letencah pri Goricah. - R.

na zahteve potrošnikov in razvoj trgovine v nekaterih sočanjih občinah. Ob zastarelih prodajalnah je problem prometa v trgovinah tudi majhna izbira prodajnega blaga. To dejstvo kaže na bolj ali

## TRŽIŠKI VESTNIK

manj upravičene govorice, da so bili doslej razviti le interesi nekaterih odgovornih občinskih organov, ki so zavirali dotok tujega blaga na tržiško tržišče na račun tega, da bi bil čimvečji promet z izdelki, ki jih proizvajajo domača industrija. Zaradi tega je seveda trpela izbira, ki si jo potrošnik želi. Takšen način trgovskega prometa je bil brez pomisle-

kov za nadaljnji razvoj škodljiv, ker trgovina ni mogla ustvarjati tolikšnih sredstev, da bi lahko obnavljala prodajalne in si zagotovila zaloge z najširšim izborom. Zadeva pa je toliko bolj aktualna, ker je Tržič lahko pomembno središče tranzitnega turizma in maloobrnjnega prometa.

Ker dolej ni bilo zadovoljive izbire, so Tržičani največ nakupovali v Kranju ali celo v Ljubljani! Ker tržiška trgovska mreža ni omogočila občanom nakupa doma, je trpel promet, razen tega pa so morali Tržičani in okolici izgubljati večkrat predragocen čas. Ni dvoma, da je tudi trgovina pomemben činitelj, ki vpliva na turizem, in če tržiščani nameravajo svoje gospodarstvo razširiti prav na področju turizma, morajo že sedaj misliti tudi na trgovsko mrežo, kako bi jo namreč lahko izpopolnili. - B. F.

## Zaloge naraščajo

V tržiški tovarni obute Peko so že dlje v precejšnji zadregi, ker proizvodnja prerašča promet na tržišču. Zaloge se kopičijo in ne-veščnost se odražajo na najrazličnejših področjih.

O omenjenem problemu so nedavno razpravljali tudi na plenumu Obk ZKS, kjer je bilo med drugim izraženo mnenje, da nastalo situacijo premalo rešuje celotni kolektiv, temveč le določeni zaprti krog ljudi.

Kako je z omenjeno zadevo, je na omenjenem plenumu dal pojasnilo Jože Benedičič, član kolek-

tiva »Peko«. Med drugim je povedal, da kritično situacijo rešuje celotni kolektiv in da so glede tega nekatere govorice neupravičene. Enak problem, kot je v »Peko«, pa velja za vso našo čevljsko industrijo. Razvoj čevljske industrije je bil doslej bolj ali manj nenačrten in je presegel zmogljivosti in potrebe tržišča. Za izvoz pa naša čevljska industrija v mnogih primerih na tujih tržiščih še ni konkurenčna, bodisi zaradi kvalitete ali pa zaradi cene. Bržkone bodo skušali v »Peko« preusmeriti del proizvodnje, o čemer so že tudi razpravljali.

## Izkušnje naših kolektivov

### Novi stroji - večja proizvodnja

MOŽNOST VEČJE SPECIALIZACIJE - NEUSTREZNI PROSTORI - PODJETJE SE RAZVIJA V SKLADU Z OSNOVNIMI SMERNICAMI O RAZVOJU OBRTNE DEJAVNOSTI

Vse zahtevnejši ekonomski pogoji so prisilili marsikateri delovni kolektiv, da je pričel resneje razmišljati o svoji perspektivi in s tem v zvezi o modernizaciji in specializaciji proizvodnje. Največkrat v tem smislu razpravljamo o industrijskih podjetjih, čeprav razen redkih izjem tudi obrtne gospodarske organizacije v tem pogledu ne zaostajajo. Med obrtnimi podjetji, ki so še daj časa težili za modernizacijo in jo tudi že uspešno zaključili, je tudi 150-članski delovni kolektiv Gorenjske oblačilnice v Kranju. Tudi ta kolektiv je namreč videl, da delo na starih strojih ne bo uspešno in da sodobnejša proizvodnja zahteva tudi nove in kvalitetno boljše delovne priprave.

nejših pogojev, da delovni kolektiv obrže in po možnosti še razširi sedanje tržišče. To dejstvo zagovarjajo tudi v Gorenjski oblačilnici.

Novi stroji torej v Gorenjski oblačilnici že opravčujejo tovrstno investicijo. V podjetju menijo, da bi bilo potrebno kupiti še likalne naprave. Proizvodnja in delovni postopek na splošno pa utesnjuje-

jo premajhni delovni prostori; zato podjetje teži po novih oziroma večjih. V večjih delovnih prostorih, kjer bi na proizvajalca odpadlo več delovne površine, bi bilo proizvodno lažje še bolj specializirati.

Ne glede na premajhne delovne prostore pa se bruto produkt in narodni dohodek v tem podjetju iz leta v leto večata. Najpomembnejši delež k sedanjemu in prihodnjemu predvidenemu povečanju pa bodo prinesli prav novi stroji.

Poglobljeno delavsko samoupravljanje, to je uvedba ekonomskih enot, je tudi v delovni kolektiv Gorenjske oblačilnice vnesla več prožnosti in prizadevanja. V podjetju so lani formirali osem ekonom-

skih enot, ki so dejansko začele s polnim zaletom v letošnjem letu. Nedvomno je ta oblika decentraliziranega upravljanja dosegla svoj namen s tem, da je v proizvajalca vzbudila zanimanje za izpolnjevanje planskih obveznosti, za nastale stroške in druge finančne pokazatelje.

Gorenjska oblačilnica v Kranju je eno izmed tistih obrtnih in uspešno preusmerja proizvodni postopek iz tipično obrtniškega v industrijski oziroma specializirani način dela. Takša smer pa je popolnoma pravilna in v skladu s splošnimi smernicami o razvoju obrti, ki jih bo treba pričeti uresničevati tudi v drugih obrtnih podjetjih. - P.



Delo ob novem stroju



Delavci Komunalne uprave v Radovljici imajo že nekaj dni (odkar je lepo vreme) polne roke dela. Močno si prizadevajo, da bodo parki, zelenice in okolica spomenikov v Radovljici, Lescah, Begunjah, Kropi in v Kamni gorici dobili lepši videz. Posadili bodo vrsto sadik raznega okrasnega grmičevja in drevesc, obnovili pločnike in prehode za pešce itd. Poti in steze v parkih bodo tudi posuli s peskom. Na sliki: delavca Franc Pristov in Metod Debeljak pri urejanju »zelenega« varnostnega otoka na križišču v Radovljici

### Na kratkem valu

● Jutri zvečer ob 20. uri bo v domu TVD Partizan v Ljubnem slovesna proslava ob obletnici ustanovitve Osvobodilne fronte - združena s proslavo delavskega praznika 1. maja.

● Pojutrišnjem bo ljubljanska Drama gostovala v kino dvorani Radovljica. Uprizorili bodo Zupančičevo dramo »Hiša na robu mesta«, in to popoldne ob 16. in zvečer ob 23. uri.

● V bolnici za duševne bolezni v Begunjah imajo te dni tečaj za pridobitev kvalifikacije. Obiskuje ga 11 bolničark oziroma bolničarjev.

● Na poklicni posvetovalnici pri Zavodu za zaposlovanje v Radovljici smo zvedeli, da je končana II. stopnja poklicnega svetovanja šolske mladine, ki zapuša osemletko. Sledi III. stopnja - posvetovanje psihologa s posamezniki.

● Nekdanjo pastirsko kočjo na Vodiški planini nad Kropo preurejajo v Dom za klimatsko zdravljenje borcev NOB kranjskega okraja. V njem bo okoli 50 ležišč, razen tega pa so predvidena še skupna ležišča. Otvoritev bo združena z okrajno proslavo DNEVA BORCA.

● Turistično društvo v Lescah je pozvalo tamkajšnje prebivalce na prostovoljno delovno akcijo pri »Sobcu«. S petimi prostovoljnimi urami pri čiščenju terena (trebljenju) si bodo prislužili brezplačno vstopnico. Delo bodo opravili do 1. maja, kakaj ObSS namerava prirediti tokrat proslavo z zabavo. Na ta dan bo začel poslovati tudi društveni bife.

## Začeli so z gradnjo Doma družbenih organizacij

Lesce, 21. aprila - Dolgoletna želja Lesčanov, da bi imeli svoj Dom družbenih organizacij, se je naposled začela uresničevati. (Mimogrede naj omenimo, da se po neuradnih vesteh ta želja vleče

## RADOVLJIŠKA KOMUNA

že od 1928. leta!) Na pobudo Krajevnega odbora SZDL so lani ustanovili gradbeni odbor. Le-ta se je tega problema lotil z vso resnostjo, saj so že pred dnevi začeli s prvimi zemeljskimi deli za postavitev Doma družbenih organizacij. Gradnja tega doma, ki bo zgrajen v paviljonskem stilu po načrtih inž. Lojzeta Sarca, bo etapna in bo veljala okrog 80 mi-

lijonov dinarjev. Finančna sredstva bodo prispevale tamkajšnje gospodarske organizacije. Največji delež bo nedvomno prispevala »Veriga«, saj je že lani prispevala 15 milijonov, s katerimi so odkupili zemljišče na Zagi, nabavili les in opeko, v letošnjem letu pa pričakuje gradbeni odbor, da bo prispevala prav toliko.

V domu so predvideni prostori za družbeno-politične organizacije, knjižnico in klubski prostori te naj bi zajela prva etapa gradnje, ki naj bi bila končana v letošnjem letu. Druga etapa gradnje v letu 1963 obsega dvorano za sestanke, v kateri bi lahko bile kino predstave in druge prireditve, za katere sedaj v Lescah ni ustreznega prostora. V tretji etapi - 1964. leta - pa bo zgrajena fizikturna dvorana in opravljena bodo zaključna dela. - St. S.

Obveščamo vsa gostinska podjetja in graditelje garaž, da imamo na zalogi po ugodni ceni:

vrtno garniture - stabilne in zložljive v raznih barvah, garažna vrata raznih izvedb in dimenzij.

Izdelke si lahko ogledate v skladišču podjetja.

Se priporočamo!

»ROLETA - MIZARSTVO« - KRANJ

# V soboto zvečer: „TREMARSKI DUKAT“

Jeseniško gledališče „Toneta Cufarja“ je vključilo v svoj letošnji repertoar tudi opero. Za opero se je gledališče odločilo le ob pomoči Sveta Svobode in prosvetnih društev v jeseniški občini, ki je prevzel tudi vso organi-

zbor in glasbene šole, komorni zbor jeseniške in mešani zbor javniške Svobode ter orkester jeseniške glasbene šole.

Na posebnem posvetovanju so se odločili za Gobčevo opero „Tremarski dukat“, ki je bila najprej napisana kot opereta in jo je skladatelj nato preuredil v opero. Kratna predstava omenjene opere je bila predlanski v Trbovljah. V operi, ki jo režira Bojan Cebulj, dirigira pa Rado Kleč, sodeluje okrog 100 pevcev in glasbenikov. V tem tednu so že imeli vaje na odru, zakaj premiera bo v počastitev letošnjega praznika dela — to je v soboto, 28. aprila, zvečer.

Ljudska opera, ki jo je napisal priznani slovenski komponist Radovan Gobec je lahko razumljiva in zelo melodična, zato bo gledalce in poslušalce gotovo navdušila. Za res kvaliteten uspeh pa jamčijo sicer sami domači solisti: Brunova, Koroševa, Balohova, Rotar, Kosem, Jerasova, Jemc, orkester jeseniške Svobode in jeseniški in javniški pevci. Trud, ki ga vlagajo predvsem solisti in člani orkestra v studij že od začetka letošnje sezone, je nepopisen. Predvsem je omenbe vredna požrtvovalnost dirigenta Rada Kleča in zadnje čase tudi režiserja Bojana Cebulja, ki nosita velik delež pri uprizoritvi prve opere na Jesenicah.

Gobčeva opera „Tremarski dukat“ bo lep poklon jeseniških kulturnih in predvsem glasbenih delavcev k letošnjemu prazniku dela. — U.

## REKONSTRUKCIJA LEDARNE

Letarna na umetnem drsališču pod Mežakljo že ne ustreza več zahtevam. Zato so se na Jesenicah odločili, da jo bodo rekonstruirali in precej povečali. To je predvideno tudi v družbenem načrtu jeseniške občine. Za rekonstrukcijo Letarne so namenili okoli 8.000.000 dinarjev. — M. Z.

## JESENIŠKI KOVINAR

zacijsko stran. K sodelovanju pa so pritegnili soliste komornega

## PET MOSTOV

Mostovi so v jeseniški občini — kot povedo na Gorenjskem — precej dotrajani. Nekateri so zelo slabi, še posebej v Podkorenu, Mojstrani, Kranjski gori in na Jesenicah. Zato bo letos v jeseniški občini zgrajenih nekaj novih mostov oziroma bodo nekatere popravili. Nov most čez Savo z Javornika na Blejsko Dobravo bo zgrajen že letos in bo veljal okoli 95 milijonov dinarjev, most čez Savo v Mojstrani pa okoli 2 milijona dinarjev. Popravila mostu v Podkorenu bodo znašala okoli 200 tisoč dinarjev, potem most čez Savo v Piškovcih, most čez Pišnico v Kranjski gori bo veljal okoli 800.000 dinarjev in Zvagnov most na Jesenicah okoli 500.000 dinarjev. — M. Z.

## NENORMALNI DOHODKI

V rateški Pilarni imajo delavci v povprečju najnižje osnovne dohodeke v vsej škofojloški občini. Najmanjši mesečni prejemki so v podjetju 12.500 dinarjev, medtem ko ima direktor tudi le 37.000 dinarjev na mesec. Na seji zborna proizvajalcev OBLO Skofja Loka je direktor Pilarne pojasnil, da bodo stanje skušali izboljšati z nekaterimi novimi dejavnostmi, ki jih bodo kmalu uvedli. — Z.

## Vedno močnejša krila jeseniškega aerokluba

Delavska mladina v jeseniški občini kaže že od nekdaj izredno zanimanje za letalski šport. Aeroklub na Jesenicah že več kot 25 let vztrajno in uspešno vzgaja letalske modelarje, jadralce, padalce in tudi motorne pilote. V letih po osvoboditvi je dobilo to prizadevanje in delo še bogatejšo vsebino. Blizina letališča Alpskega letalskega centra v Lescah nedvomno nudi idealne pogoje za šolanje vseh vrst ljubiteljev letalskega športa.

Na zadnji letni skupščini kluba pod vodstvom inž. Franceta Vilmana smo lahko poslušali poročilo o zelo uspešnem delu v preteklem letu, ko so se modelarji,

jadralci, padalci in motorni piloti z Jesenic uspešno uveljavili na številnih okrajnih, republiških in zveznih letalskih tekmovanjih. To prizadevano delo bo jeseniški Aeroklub nadaljeval tudi v prihodnje in to pod vodstvom inž. Kunca. Prvo in glavno skrb bodo na Jesenicah posvetili načrtni vzgoji mladih letalskih modelarjev, ki že sedaj dosega v zveznem merilu spodbudne uspehe.

Letalski modelarski krožek, ki ga vodi v Martuljku Janez Odar, je dosegel v zveznem merilu častno drugo mesto. Za ta uspeh je dobil od Letalske zveze Jugoslavije nagrado 70.000 dinarjev. Za



KOROŠKA BELA — Pri montaži strojev in naprav v novih valjarnah jeseniške Zvezarne na Belškem polju bodo sodelovali tudi strokovnjaki in monterji iz Združenih držav Amerike. Zato bodo na Koroški Beli zgradili za te ljudi samska stanovanja

## ZAPOSLENOST IN PROIZVODNOST V LOŠKI OBČINI

# Večji narodni dohodek

Po načrtu gospodarskega razvoja v škofojloški občini pričakujejo v letu 1962 nadaljnji porast

## LOŠKI DELAVEC

proizvodnosti dela in s tem tudi dvig narodnega dohodka na zaposlenega (za okrog 16 odstotkov). Za uresničanje tega je potrebno, da gospodarske organizacije zboljšajo tehnično opremljenost in uvedejo sodobnejše proizvodne postopke. Važen činitelj, zlasti

pri povečanju proizvodnosti dela, delovni disciplini in zmanjšanju fluktuacije delovne sile bo tudi povečana zavest neposrednega proizvajalca, ki se bo prav gotovo odrazila v decentralizaciji delavskega samoupravljanja in v urjevanju novega sistema nagrajevanja po učinku v posameznih ekonomskih enotah.

Narodni dohodek na zaposlenega se bo v letu 1962 (v primerjavi z 1961. letom) največ povečal v industriji, kjer bo znašal milijon 323 tisoč dinarjev ali za 24,5 odstotkov več kot lani. V gozdarstvu bo za 13,2% višji, v prometu pa za 12,3% itd. Na splošno se bo v letu 1962 narodni dohodek dvignil od 1.184.000 na 1.373.000 dinarjev na zaposlenega, kar je 15,9 odstotno povečanje. — Manjši narodni dohodek kot v letu 1961 bo po predvidevanjih v gradbeništvu, kmetijstvu in komunalni, vendar so vzroki za to utemeljeni in smo o njih že pisali.

V letu 1961 je bilo na področju občine v družbenem sektorju gospodarstva zaposlenih 5.697 delavcev, v letu 1962 pa se bo to število povečalo za okrog 50 delavcev, ali za 0,8 odstotka. — Znamenit porast zaposlenih predvidevajo v prometu, zakaj podjetje Transiturist namerava povečati tako avtobusni kot tudi tovorni promet. Zato pričakujejo 19,7 odstotno povečanje števila zaposlenih (33 delavcev). V industriji se bo letos na novo zaposlilo okrog 80 delavcev, predvsem na

Gorenjske predilnice, ki bo pričela s proizvodnjo poine mnogljivosti v obratu „Kodravke“. — Zaradi nove investicijske politike, o kateri smo že pisali, se bo število delavcev v gradbeništvu zmanjšalo za 99 delavcev. — J. Z.

## Na vrsti so stanovanja

V družbenem načrtu jeseniške občine so letos namenili za negospodarske investicije precej več sredstev kot lani. Gre za vsaj 2.682 milijonov dinarjev, kar je za 73 odstotkov več kot lani. Ker je prav v jeseniški občini najbolj aktualen problem stanovanj, je tudi največ sredstev določenih prav za gradnjo stanovanj, in sicer 1.287 milijonov dinarjev.

Za razna komunalna dela v občini so namenili 335 milijonov dinarjev, za zdravstvo in socialne ustanove pa več kot 300 milijonov dinarjev.

Solstvo je lani dobilo v jeseniški občini 8 milijonov dinarjev. Letos pa se bo ta številka povečala na 15 milijonov dinarjev, kar je tudi predvideno v družbenem načrtu občine. Toda kljub temu, da je letos za negospodarske investicije predvidenih kar 73 odstotkov več sredstev kot lani, vedno ne bodo zadostili vsem potrebam. Kar pa je precejšnjo pomena, rešili bodo problem stanovanj v precejšnji meri. — M. Z.

## Upravno poslojje LTK

Sestnadstropna stavba, katere fotografijo smo objavili na prvi strani ponedeljkeve številke našega lista, je novo upravno poslojje Loških tovarn hladilnikov in za Gorenjske predilnice, kot smo pomotoma objavili v podpisu. Stavbo so LTH začele graditi lani pri novem obratu na Trati pri Skofji Loki, kjer izdelujejo raznovrstno hladilno pohištvo in ostale hladilne naprave, v njej pa bo celotna uprava in nekateri delki podjetja. — Z.

## NAŠ RAZGOVOR

### Turizmu odpreti pot v Poljane

Turizem z vseh strani „vdirana Gorenjsko in pri tem ne „prizanesa“ nobenemu kraju.

O tem, kako mislijo „izpeljati“ letošnjo sezono v Poljanski dolini, sem povprašal predsednika Turističnega društva v Poljanah nad Skofjo Loko — FRANCA TAVČARJA. Da sem se obrnil na pravega, pove že njegov „psevdonim“, saj mu v Poljanah spričo njegovega delovanja v Turističnem društvu pravijo kar „Turistični France“.

— Kako ste se letos pripravljali na turistično sezono in od kod pričakujete goste?

— Menda smo letos „zagrabili“ kot doslej še nikoli. Izdali smo ciklostrane prospekte z opisom znamenitosti kraja in okolice v nemškem, francoskem in italijanskem jeziku. Razen tega smo pridali še cenik hrane in prenočišč ter turistično takso, ki pa se je žal spet povečala. — S pomočjo poslovnih zvez tukajšnje Termike (ki jih vzdržuje po vsej Evropi), bomo te prospekte poslali raznim potovalnim agencijam, predvsem v Nemčijo.

— Koliko turistov ste v lanskem sezoni zabeležili v Poljanah?

— K nam pride največ Ljubljancov, Nemcev iz Porurja in vsaj leto 2 Italijana. Opažamo pa, da je vedno več takih turistov, ki leto za letom preživljajo počitnice pri nas, ker je, kot pravijo, tu lepa in mirna okolica. Lani je bilo

vseh inozemcev 13, medtem ko lani letošnji pričakujemo okrog 28. Še imamo sedaj okrog 50 (vsaj pri privatnikih), ki pa so v glavnem že rezervirane za čas od 28. julia do srede avgusta.

— Kakšni problemi...?

— Lani so se turisti nekoliko pritoževali nad hrano v gostišču „No Vidmu“, vendar homo letos ni to pomanjkljivost odpravil.

— Kako pa delo v društvu?

— Precej slabo, predvsem kar denarja tiče, saj ga ni nobeno Gostinsko podjetje nam je dalo 5000 dinarjev, mi pa smo jim se to dali 500 prospektov...! Zato voljni smo lahko le z mladimi sekcijami, katere člani (šolarji) v poletnih mesecih nekašni turistični vodniki. Vseh je okrog 10, sicer pa vse delajo prostovoljno.

Tako v Poljanah... Pri tem je „Turistični France“ umoren, saj kar 10 popoldnevov vsak mesec „daruje“ razvojno vizama. Moramo povedati, da je sam vzdrževal pisarne inve in nemškimi turisti in da je pri družinskih blagajni dostikrat pri maksimalni stožak za razglednice in znamke. Franc Tavčar živi v Poljanskim turizmu; prav sedaj je prišel na novo idejo (svojo) in uresničil že najmanj 20) — da bo v predsezoni organiziral nastavo likovnih del domačinov Igorja Dolenc in Ive Sublja in gosta Jožeta Čluhe iz Ljubljane. J. Zontar

## Zapostavljeni sadni sokovi

Malinovec lahko »dobite« za 55 dinarjev?! — Najbolje v kranjski mestni slaščičarni — Čeprav sadni sokovi so, jih gostinska podjetja nočejo nabaviti — ...?

VROČI SPOMLADANSKI DNEVI MARSIKOGA PRISILJIO, DA SE ODDEJA V TEJ ALI ONI RESTAVRACIJI, GOSTIŠČU, BIFEJU... TA NAROČI PIVO, DRUGI »DVA DECI«, ČOCKTO ALI KAJ PODOBNEGA, TUDI TAKIH NI MALO, KI ŽELJUGO SADRNE SOKOVE. V ZADNEM ČASU SO TUDI PRI NAS »V MODI«. OSNOVNA UGOTOVITEV AKCIJE »SADNI SOKOVI« NI NIC KAJ ZADVOLJIVA, VSAJ KAR SE TIČE CEN SADNIH SOKOV NE, PA TUDI IZBIRA NI NAJBOLJŠA...

### NA JESENICAH 2 DCL CRNEGA RIBEZA 140 DIN

Pogledimo najprej kavarno in restavracijo hotela „Korotan“, nič boljše verjetno ni v ostalih jeseniških gostinskih podjetjih. Povprašajmo po sadnih sokovih.

—Imamo samo črni ribez in malinov sok,« nam je odgovoril mladi natakar. Nadaljeval je: »Crnega ribeza se sploh ne izplača, ker je predrag. Pomislite, 140 dinarjev za dva del.« Torej odločili smo se raje za malinov sok, ki je veljal nekaj nad 70 dinarjev. Nič drugega nimajo, seveda če odštejem »tradicionalno« čockto, malinovec... Prišli smo do zaključka, da je bolje naročiti »dva deci« vina, vsaj kar se denarja tiče, je ceneje.

V mlečni restavraciji, kjer bi moralj biti doma sadni sokovi in brezalkoholne pijače sploh, te postrežejo samo z oranžado za 40 din. Res skromno!

### V SKOFJI LOKI LE V PRODAJALNI LUBNIK

Zanimivo je, da dobiš v Skofji Loki samo v prodajalni trgovskega podjetja „Lubnik« mareličin, češnjev in borovničev sadni sok. Tam se cene gibljejo okoli 70 din. Narodili smo se s kolk po ostalih gostinskih podjetjih v Skofji Loki. V restavraciji »Krona« so nas postregli z borovničevim biserom in češnjevim sadnim sokom, v restavraciji na avtobusni postaji pa samo s češnjevim. Bili smo malo razočarani, ko smo povpraševali po jagodnem, mareličnem, češnjevem in drugih sokovih. Tudi tam so cene nekaj nad 70 dinarjev. Če bi ocenili izbiro, bi rekli: nezadovoljivo.

### MALINOVEC S SODO 55 DINARJEV

Rekli boste, saj to ni mogoče. Pa je res. Kar naročite ga v kavarni hotela »Evropa« v Kranju ali v restavraciji »Park«, kjer ga dobite za 50 ali pa tudi za 55 din. Koliko stane točno menda nihče ne ve. Večkrat se zgodi, da vsak natakar računa po svoje.

Razen »cenenega« malinovca lahko dobite v restavraciji ali kavarni hotela »Evropa« v Kranju še oranžado za 45 dinarjev 2 del (narejeno iz sirupa, ki je uvožen iz Izraela, v trgovinah dobite liter omenjenega sirupa za 380 do 390 dinarjev). O sadnih sokovih ni tam ne duha ne sluha. V restavraciji »Park« je malo bolje. Tam so pred kratkim (14 dni) dobili češnjev, jagodov in borovničev sok.

V gostilni »Stari Mayer« v Kranju smo dobili naslednji odgovor, ko smo povprašali po sadnih sokovih: »Imamo čockto in malinovce; sadnih sokov sploh nimamo, ker enostavno ne grede v promet«. Menimo, da je komentar odveč.

Ce jo primerjamo z ostalimi, lahko kranjsko Mestno slaščičarno v tem zapisu zelo pohvalimo.

»Naj prinesem borovničev biser, črni ribez ali jagodin, mareličin, češnjev sok...«, nam je dejala prijazna natakarica. Cene so zmerne. Vsi sokovi so po 55 dinarjev, borovničev biser je 70 dinarjev in črni ribez dva del 80 dinarjev. Malinovce s sodo dobite pod 40 din. In še kranjska mlečna restavracija. Tam je še najceneje. Jabolčni sok (2 del) dobite po 20 dinarjev. V restavraciji lahko dobite še oranžado, limonado, malinovce; vse razen malinovca po 40 dinarjev.

Na zalogi pa imajo več vrst jogurtov. Cene so v redu. O tem, zakaj nimajo ostalih sadnih sokov, nam je upravnica povedala naslednje: »Pred časom smo imeli borovničev biser, a je bil (80 dinarjev za 2 del) odločno predrag. Sploh ni šel v promet«. Prav tako so predragi ostali sokovi, zato jih tudi nimamo.«

### KAKŠNE SO TOVARNISKE CENE SADNIH SOKOV?

O tem smo se pozanimali v trgovskem podjetju »Vino« Kranj. Torej tovarniške cene za posamezne sokove so naslednje: borovničev biser 42 dinarjev, malinov sok 38 dinarjev, mareličin sok 38 dinarjev, jagodin sok 38 dinarjev in češnjev sok 33 dinarjev. Vse te



### IN ZA KONEC...

Torej sadnih sokov je dovolj, vendar velja eno: gostinska podjetja se zanje ne zanimajo, čeprav je precejšnje povpraševanje po njih. Če bi jih gostinska podjetja (ne vsa) prodajala po bolj zmernih cenah, bi bil efekt popolnoma drugačen. Cene malinovcu, ki si ga hoče kupiti vsak otrok, so odločno pretirane. S primerno propagando bi tudi gostinska podjetja »spravila v promet« prenekateri sadni sok. Turistična sezona trka na vrata, treba se bo podvzati. — M. Živkovič — J. Zontar

GOZDNO GOSPODARSTVO KRANJ — OBRAT TRŽIČ bo zaradi zmanjšanja obsega prevozov z režijskimi vozmi izvršilo dne 28. 4. 1962 LICITACIJSKO ODPRODAJO KONJSKE OPREME IN VOZOV. Odprodaja se bo pričela ob 9. uri v Jelendolu.

## Obiskovalci Gorenjske POZOR!

28. aprila prične redno poslovati

# CAMPING BIFE POVDIN pri Radovljici

- ▶ Odlična kuhinja
- ▶ Prvovrstne pijače
- ▶ Gorenjske specialitete

Obiščite nas - zadovoljni boste!

# Jack LONDON Kristof Dimac

Privedil: Stanko SIMENC

Riše: Janez GRUDEN



10. Stric in njegovi fantje so si vsakokrat natovorili 50 funtov na hrbet. Kriš ni bil prijatelj hoje. Zato si je naložil kot ostali, da mu ne bi bilo treba tolikokrat prenašati. Toda že tretji tovor ga je zmasoval. Odvrgetel je samokres v grmovje in se tako rešil desetih funtov.



11. »Omagal bom,« je potožil nekemu nosaču. »To še ni nič. Počakaj, da pridemo do Conyona. Soteska je moč prekoračiti edino po 60 čevljev dolgem smrekovem deblu. Če tamka s tovorom padeš, ne bo več čas, da bi se rešil oprtnic. Trije ali pa štirje utonejo vsak dan,« mu je zagotavljal možakar.



12. Kriš se je opotekal dalje. On in vreča fižola sta postala potujoča zalogra. Mučila ga je skušnjava, da bi vrgetel vrečo v grmovje in jo pobrisal domov. Preden je dokončal miljo, je prenal s kletvijo in začel jokati. Vendar je sklenil, da bo zdržal, kakor je zdržalo že toliko ljudi pred njim.

## mali oglasi • mali oglasi

### prodam

Prodaj dobro ohranjeno kuhinjsko pohištvo. - Rozman, Kranj, Ljubljanska 4 1586

Prodaj rabljeno kompletno sobno opremo za 8 samskih sob s posteljnino - po nizki ceni. - Kalan-Nosan, Skofja Loka, Cesta talcev 8 1587

Ugodno prodaj emajliran štedilnik na 2 plošči. - Jesetova 16, Stratišče 1615

### kupim

Kupim obračun za seno. - Naslov v oglasnem oddelku 1639

Kupim suhe hrastove plohe, 3 leta stare. - Anton Draksler, Druhovka 25/a, Kranj 1561

### ostalo

1. maja vabj kolektiv restavracije »Park« na otvoritev restavracijskega vrta. 1477

Veliko izbino švicarskih in ruskih ur - zlatnine - vseh vrst ocal in zadnje modele sončnih ocal, vam nudim po najboljših ugodnih cenah poslovalnice OPTIKA Kranj, Koroška cesta 1640

Podpisani Viktor Kekalj iz Zg. Bitnja št. 82 prekleujem in obzablujem vse, kar sem govoril dne 14.10.1961 zvečer v gostilni Fabijan, v Zg. Bitnji, o zasebnih ložnikih Mariji Hafnerjevi in Danijeli Hafnerjevi, stanujoči v Zg. Bitnji št. 27 ter izjavljam, da so bile moje govorice neosnovane 1641

Praktikant išče sobo v Kranju za eno leto. - Naslov v oglasnem oddelku 1642

Rokavice z enim prstom, izgubljene od Kokrice do Sejmiska, prošim proti nagradi vrtni. - Hvasiti, Breg 44, Kranj 1643

Veletgovina »ZIVILA« Kranj sprejme v zaposlitev dva delavca za pomožna dela v skladišču in razvažanje blaga strankam. Pogoj: 1644

## objave

Krajevni odbor Zveze borcev Selca nad Skofjo Loko vabi k odkritju spomenika, ki bo v nedeljo, 29. aprila 1962, ob 10. uri dopoldne v Lajšah.

Prevoz iz Skofje Loke ob 8.45 uri z rednim avtobusom do Sele in nato 1 uro peš do slavnostnega mesta.

### SREČANJE DOLOMITSKIH BORCEV

Dne 3. junija 1962 bo v Dolomitih srečanje ob priliki 20-letnice ustanovitve Dolomitskega odreda. Na večer pred dnevom ustanovitve odreda bo tudi zbor borcev Dolomitskega odreda.

Tovariško srečanje bo prirejeno za vse borce Dolomitskega odreda. Vse borce prosimo, da takoj pošljejo svoje naslove na ObL O ZB Vič-Rudnik, Trg mladinskih delovnih brigad 7. V dopisu naj navedejo datum vstopa v odred in edinicu, v kateri so sodelovali.

PRIPRAVLJALNI ODBOR ZA PROSLAVO USTANOVITVE DOLOMITSKEGA ODREDA

### OBJAVA

»Ob 10-letnici obstoja trgovine DELIKATESA Kranj bo 22. maja t. l. veliko NAGRADNO ZREBANJE kuponov, ki jih dobite pri vsakem nakupu nad 2000 din.

Trgovina Delikatosa Kranj vas bo tudi v prihodnje vedno zadovoljila z bogatim izborom delikatesnega blaga po ugodnih cenah.

### OBJAVA

DELAVSKA UNIVERZA V KRANJU razpisuje tečaj za kinooperaterje - amaterje ozkega traku.

Tečaj bo vseboval teoretični in praktični del. Tečajniki se bodo usposobili za upravljanje s kinoprojektorjem OP-2 in KO-6, dia-projektorjem in magnetofonom. Predavanja bodo predvidoma v sredini maja 1962 v popoldanskem času. Celoten program bo zajet v 20 do 25 urah.

### OSMRTNICA

Z globoko žalostjo se spominjamo dne 20. aprila 1962, ko nas je nenadoma za vedno zapustila naša nadsva dobra, ljubljena mama

MARIJA ZGAGA roj. Kejžar

Ohranili jo bomo v večnem spominu, saj jo vsi tako zelo pogrešamo.

Zaljubljeni: hčerki Mici in Dora z družinama, sinovi: Drago, Rudi, Frañci, Janez in Mirko

Podporezna, dne 20. aprila 1962

Prijave sprejema Delavska univerza v Kranju, Koroška cesta 13, tel. 27-33, vsak dan od 7. do 14. ure do vključno 12. maja 1962.

Obveščamo lastnike motornih vozil, da odpiramo v Skofji Loki

### AVTOMEHANIČNO SERVISNO DELAVNICO

kjer bomo nudili kvalitetne servisne usluge: pranje, mazanje in poliranje vozil.

Odperto vsak dan od 12.-20. ure v Domu AMD Skofja Loka, Jegorovo predmestje 10. Za članje društva poseben popust!

v ponedeljek, dne 30. aprila, kot običajno vsak ponedeljek, t. j. dopoldne in popoldne,

v torek, dne 1. maja, vse zaprto, razen poslovalnic, ki stalno obratujejo (n. pr. Delikatosa, Kranj, bencinske črpalke).

v sredo, dne 2. maja, kot na običajno nedeljo (t. j. čežurne mesnične, pekarnice in trafike) in dopoldne od 6.-9. ure vse mlekarnice.

### OBVESTILO

#### Tečajji in izpiti za mopediste

Obveščamo vse prebivalce, ki prebivajo na območju dejavnosti Avto-moto društva Senčur, da se od 1. maja 1962 dalje opravljajo izpraševanja mopedistov o znanju cestno-prometnih predpisov vsako drugo in četrto sredo v mesecu in ne vsako sredo kot do sedaj. Nadalje sporočamo vsem zainteresiranim, da bo moral vsak obiskovatelj kratke 3-večerni tečaj radi pridobitve potrebnega znanja o cestnem prometu. Nato šele bo pripuščeno k izpraševalni komisiji. Tečajji bodo organizirani po naslednjem redu: vsak prvi in tretji teden v mesecu v četrtek, petek in soboto v prostorih društva ob 18 uri. Prijave sprejema tajništvo društva ali na dan pričetka v društvenih prostorih.

AMD Senčur

### POSLOVANJE TRGOVIN ZA 1. MAJ

V dneh praznovanja 1. maja bo na območju okraja Kranj naslednji poslovni čas trgovinske mreže: v soboto, dne 28. aprila, kot vsak delavnik, t. j. tudi popoldne, v nedeljo, dne 29. aprila, kot vsako drugo običajno nedeljo.

### V soboto, 28. aprila, odpre DELIKATESA KRANJ GOSTILNO V BESNICI.

Za praznike jo obiščite. Lep izlet. V bližini slap Sum. Domača jedila, dobre pijače.

### CESTNO PODJETJE V KRANJU

komisija za sprejem in odpoved delovnih razmerij

razpisuje spodaj navedena delovna mesta:

1. ZA KVALIFICIRANEGA AVTOMEHANIKA
2. ZA KVALIFICIRANEGA KOVACA - VARILCA - AVTOGENO IN ELEKTRICNO
3. STROJNIKE:
  - 1 ZA MOTORNI VALJAR
  - 1 ZA PARNI VALJAR
  - 1 ZA BULDOZER

Avtomehanik in kovac za dela v delavnici Primskovo. Strojnik za dela na gradbiščih.

Treba se je zglediti osebno pri Cestnem podjetju v Kranju, Trg revolucije št. 4, soba številka 33 I nad., novi trakt. S seboj je potrebno prinesiti spričevalo o kvalifikacijah. Rok je do 30. 4. 1962.

## Hammond Innes:

41

# Sinji led

Očitno me je razumela, kajti počast je prikimala. »Vse in vsakdo se je moral pri njem podrediti temu cilju.« Vzdihnila je. »Da imate prav. Ko bi bila vsaj takrat to vedela! Potem bi -- Zastala je. »Ne,« je dejala. Vse skupaj nikakor ne bi bilo potekalo drugače. Prav ta njegova zavest in odločnost, priti do cilja, ta njegov notranji ožig so me tako privlačili.

Nekaj časa je sedela z zaprtimi očmi. Njena roka je ležala mehko in sproščeno v moji. »In kako je z vami, Bill?« je slednjič vprašala. »Pravite, da ste bili sami zaljubljeni -- in celo mnogokrat. Kaj je bil vaš cilj?«

Premišljeval sem. »Tega ne vem natančno,« sem dejal. »Car, tako se mi zdi. Draj, ki leži v tem, da nekaj znoreno, da se nenehno znajdem pred nalozami, ki so pravzaprav preveč zame, vse dokler jih ne premagam. Jaz sem plezalec -- mislim takšen, ki zmaguje z energijo. Vedno sem moral doseči naslednji višji cilj.«

»In zdaj?« je vprašala. Zmignil sem z rameni. »Za sedaj imam vsega dovolj -- vsaj za nekaj časa,« sem odgovoril. »Med vojno sem bil na višku. Dal sem vse iz sebe pa tudi moja želja po oblasti je prišla na svoj račun. Zdaj sem zadovoljen s tem, da bi ležal na soncu in se malo žgal -- ali vsaj bil sem zadovoljen...«

»Bill ste?« Dvignila je svoje nečne obrvi. »Ne vem še,« sem dejal. »Ves ta čas, kar zdaj plujemo proti tem hribom, postaja ta stari znani draželi občutek v meni vedno močnejši. Če bom našel to, kar je Farnell odkril...« Zastal sem. Nenadoma se mi je ves ta lov za plenom mrtvega zazdel kot ropanje trupla.

»Razumem,« je dejala in zopet pogledala proti goram. In potem je z neko čudno notranjo silovitostjo, na katero nisem bil pripravljen, izbruhnilo iz nje:

»Moj bog, zakaj sem se morala roditi kot ženska?« Vstala je in odšla po stopnicah, jaz pa sem se, ker sem moral ostati sam, nenadoma čutil silno osamljen. Gore niso bile več tako veličastne in nebo ni bilo več tako modro. In tedaj sem vedel -- in si tudi prvič priznal -- da mi je v življenju nekaj manjkalo. Za hip sem bil držal to v rokah, nič več. Toda to ni bilo moje. Sposobil sem si to od nekega mrtvega.

Sprejdi na palubi se je nekdo premaknil. Bil je potapljajč. »Sunde,« sem zaklical.

Sedel je in si drgnil oči. Potem je vstal in prišel proti krmi. »Kje bom dobil vašega partnerja?« sem ga vprašal.

»V Fjaerlandu,« je odgovoril.

»Gotovo bo prišel s čolnom Einarja Sandvena v Fjaerland?«

»Da.«

»Kdaj?«

»Ne vem. Saj sem samo oddal sporočilo zanj.«

»Potem mogoče pravkar prihaja po fjordu navzdol?«

»Točno.« Položil si je roko nad oči in gledal cez široko bleščeto vodno ploskev. Potem je prijel daljnogled, vendar je zmajal z glavo.

»Ne vidim ga,« je dejal.

Vzel sem daljnogled in še sam pogledal vso širino fjorda. Videl sem sicer več ladij, toda nobena ni bila dovolj majhna. Obrnil sem daljnogled proti hribom in proti vedno ožji odprtini Fjaerland fjorda. S smrekami obrnili gorski obronki so se mirno spuščali do vode. Barva vode pa je čudno odevala v nenavadnem zelenilu.

»Lepo je, ali ne?«

Ozrl sem se in videl, da stoji Dahler poleg mene.

»Balestrand, ali ne?« sem vprašal.

Prikimal je. »Najbolj sončni kraj v vsem Sognefjordu,« je dejal. »Tamkajšnji hotel se imenuje hotel Kviknes. Zelo velik je in ves zgrajen iz lesa. Najboljši norveški hotel. Mnogo lepih spominov imam na ta kraj. Nekdanji nemški cesar je običajno tukaj sidral s svojo jahto.«

Ko sem tako gledal Balestrand in hotel z njegovimi belimi pročelji in balkoni, sem dejal: »Vse je videti tako mirno.«

»Gotovo ste si predstavljali tukajšnjo pokrajino mnogo strašnejšo.« Strelal je z glavo. »Sognefjord ni prav nič divji in grozljiv. Pač pa drugi majhni fjordi.«

»Počakajte, dokler ne pridemo v Fjaerlandstjord,« je dejal Sunde.

Dahler se je nasmehnil. »Da, gospod Sunde ima prav, počakajte, dokler ne pridemo v Fjaerlandstjord. Tam je voda ledena, hribi so

temačni in grozljivi in na kraju se zlivata v fjord ledenika Bøjum in Supheler. Mislim, da ne boste zavočarimi, ko boste ugledali Fjaerland.«

Imel je prav. Ko smo zavili mimo Balestranda, je sonce na nebu še sijalo in nebo je bilo še vedno modro, toda topline dneva ni bilo več. Voda je imela rezko ledeno mrazo zeleno barvo. Fjord je bil ena sama 20 milj dolga gorska soteska. Na obeh straneh so navpično stile iz vode gole skale, kjer pa je bilo nekaj pobočij, so bila tako strma, da je človek imel občutek, kot bi grozilo smrekam, ki so tam rastle, da bodo vsak čas strmoglavile v vodo. Ponekod je segal sneg prav do morja. Temačno razpoloženje te okolice je leglo na nas kot nekaj grozljivega in na palubi je zamrl vsak razgovor.

Eno uro smo tako pluli po ozkem fjordu. Niti vetrič se ni ganil. Tedaj se je barva vode ponovno spremenila. Postala je modrosveta in je bila slednjič kot kemično pobarvana tekočina. Bila je najbolj hladna barva, kar sem jih kdajkoli videl.

Ko smo nazadnje zavili proti pomolu Fjaerlanda, me je Dahler prijel za roko. »Poglejte,« je dejal, »tamkaj gradijo čoln. Gradijo ga prav na enak način, kot so jih gradili že pred 2000 leti.«

Dejansko je ležal nasproti pomola čoln v delu. »Ali uporabljajo res samo sekire?« je vprašala Jill.

»Da, točno,« je dejal Dahler. »Ničesar drugega ne uporabljajo kot sekiro. Tako so gradili čolne že stari vikinzi in tukaj v Fjaerlandu so od nekaj gradili tako svoje ribiške ladje. Tudi preproge in nogavice in puloverje pletejo tukaj iz domače volne -- vse prav tako in po enakih postopkih kot pred davnimi stoletji. Prav nič se ni tukaj spremenilo -- razen hotela in parnika.«

Zapluli smo mimo majhne lesene cerkvice in mimo na pol v drevju skritega hotela do pomola, ki je stal zgrajen na lesenih pilotih. Pokazal sem na majhen »tok-a-tok«, ki je ležal na drugi strani pomola, in vprašal Sundeja: »Ali je to čoln vašega družabništva?« Toda zmajal je z glavo. Njegovega družabnika še sploh ni bilo in imel sem občutek, da to že sedaj kaže, da se stvari ne bodo razvijale po moji želji.

Pustil sem druge na ladji in odšel v hotel. Natakarica v črni narodni noši, z vezanim točnikom in v bluzi s čipkastim ovratnikom je stala v sprejemnem prostoru. Vprašal sem jo: »Ali staruje gospod Ulvik v hotelu?«

Strela je z glavo in se smejala. Nekaj je dejala v norveščini in izginila.

**Rezultati in perspektive splošno-gradbenega podjetja**

**„Sava“ Jesenice**

Pod tem imenom posluje jeseniško gradbeno podjetje že od maja 1. 1954, ko je podjetje nastalo spričo potreb in velikih razvojnih možnosti jeseniške občine iz nekdanjega majhnega remonta. Že ob ustanovitvi pa se je mlado podjetje lotilo tudi zahtevnejših, večjih gradenj, med katerimi je potrebno zlasti omeniti Bivalnico in kooperativno gradnjo perona na jeseniški železniški postaji.

Prvi začetki novega podjetja so bili težki. Osnovnih sredstev ni bilo, obratnih sredstev le en milijon dinarjev in končno — 7 krampov in 11 lopat. Takratni kolektiv pa se zadanih nalog ni ustrašil, temveč se je uspešno spoprijel z delom. Medtem ko je podjetje ustvarilo 1954. leta 70.000.000 dinarjev realizacije, je znašala realizacija čez dve leti 180 milijonov, 1959. leta 350 milijonov, lani pa že 750 milijonov din.

Vsa pretekla leta je kolektiv »Sava« skrbel tudi za načrtno rast svojega podjetja glede mehanizacije. S to zadevo je kolektiv že tako daleč, da za podjetje ni več problemov tudi zaradi večjih zemeljskih, betonskih in podobnih gradbenih del. V te namene je bilo doslej investiranih (brez prevoznih sredstev in osnovnih sredstev!) 65 milijonov dinarjev.

Perspektive podjetja obetajo tudi v prihodnosti dobro gospodarjenje. Velik delež glede tega bo dala decentralizacija samoupravljanja v podjetju, ki se šele uveljavlja, vendar pa je sedanjih

šest ekonomskih enot že dalo več pozitivnih rezultatov: produktivnost se je povečala za 8,7%, dohodki so precej večji na račun pomanjševanja poslovnih stroškov, izboljšala pa se je tudi delovna disciplina.

Kljub številnim proizvedenim nalogam je podjetje doslej uspešno reševalo tudi problem družbenega standarda. Za svoje delavce je zgradilo tri samske domove (306 postelj), 20 družinskih stanovanj in počitniški dom v Bohinju.

Z vsemi dosedanjimi uspehi delovni kolektiv ŠGP »Sava« Jesenice se ni zadovoljen in že kuje načrte, kako bi lahko razvil svoje podjetje do takšne stopnje, ki bi zagotavljala nad 1 milijardo dinarjev letne realizacije, s čimer bi lahko tako glede kvalitete in raznih uslug zadovoljili investitorje in druge potrošnike.



Počitniški dom ŠGP »Sava« Jesenice v Bohinju

VSEM BRALCEM ISKRENO ČESTITAMO K NAŠEMU NAJVEČJEMU PRAZNIKU — 1. MAJU — IN SE PRIPOROČAMO

Vsem delovnim ljudem  
in vsem  
delovnim kolektivom  
pošilja ob  
mednarodnem  
prazniku dela -  
1. maju -  
iskrene čestitke

**Okrajni zavod  
za socialno  
zavarovanje  
v Kranju**

**KOMUNALNO  
PODJETJE VODOVOD BLED**

želi ob letošnjem praznovanju 1. maja  
vsem delovnim ljudem v prihodnje  
še več delovnih uspehov

**tovarna obutve**

Naša najstarejša in kvalitetno priznana



Vam je pripravila s svojo poletno kolekcijo najnovejših vzorcev prijetno presenečenje. Obenem pošilja kolektiv Tovarne »PEKO« vsem svojim dobaviteljem, odjemalcem in ostalim poslovnim prijateljem svoje borbene pozdrave in iskrene čestitke k čim lepši proslavi našega največjega delavskega praznika.

**Komunalni  
servis Kranj**

čestita vsem delovnim  
ljudem ob  
prazniku dela - 1. maju

**Tovarna usnja**

nudi svojim odjemalcem:

**Runo**

Tržič

goveje bokse vsch vrst in barv,  
telečje bokse,  
juneče bokse,  
konjske bokse,  
podloge raznih barv,  
oblačilno usnje,  
cepljenec barvasti in krom

Kolektiv čestita delovnemu  
ljudstvu ob prazniku dela -  
1. maju

OB 1. MAJU ISKRENO ČESTITAMO  
VSEM DELOVNIM LJUDEM!

**Tovarna verig**

Lesce pri Bledu

proizvaja vse vrste vijakov in zakovic,  
verig za široko potrošnjo,  
industrijo in ladjedelništvo, žičnike,  
opremo za pomorstvo  
in razne odkovke.

Vsem delovnim ljudem ob letošnjem  
praznovanju 1. maja iskreno čestitamo

Delovni kolektiv

**Kamnoseštvo in cementni  
izdelki - Kranj**

Ob 1. maju vsem delovnim ljudem  
plamteče pozdrave!

**VINO KKANJ**

Podjetje z alkoholnimi in brezalkoholnimi  
pijačami vseh vrst

Vsem delovnim ljudem ob mednarodnem  
prazniku dela - 1. maju iskrene čestitke

**Tapetništvo Kranj**

Trgovsko podjetje

**LJUBELJ - Tržič**

čestita k prazniku dela vsem svojim odjemalcem  
in dobaviteljem in vsem delovnim ljudem

**Gozdno gospodarstvo Bled**

dobavlja najkvalitetnejši smrekov les za žage in  
celulozne tovarne. Posebno izbrano kvaliteto smre-  
kovega in macesnovega lesa pa dobavlja za najfi-  
nejšo lesno predelovalno industrijo: za proizvod-  
njo glasbil, čolnov, opreme ladij, športnega orodja,  
avionov, furnirjev, luščnega furnirja za embalažo  
in drugo.

Po naročilu kroji dolžinski les za jambore,  
pilote, drogove in drugo.

Prevoze vrši z lastnimi prevoznimi sredstvi do  
kupca ali do železnice. Vse sortimente prodaja po  
dnevnih veljavnih cenah.

Ob praznovanju 1. maja vsem delovnim ljudem  
iskreno čestitamo!

**Kemična tovarna**

**EXOTERM - Kranj**

Iskreno čestitamo  
ob letošnjem praznovanju 1. maja,  
mednarodnem delavskem prazniku

**Lesno industrijsko podjetje  
Bled**

pošilja ob 1. maju vsem delovnim ljudem

naše domovine  
iskrene čestitke

Naši izdelki: žagani les smreke — jelke, resonančni  
— avionski les, vezane plošče za gradbeništvo, vezani  
les, ladijski pod, opaži vseh vrst, stropne in stenske  
obloge, lamelirana gladka vrata, strešne konstrukcije,  
moka, lesna embalaža vseh vrst in čebelni panji so  
povsod priznani kvalitetni proizvodi